

Level 2

# Kaushik, the Kind Detective

**Author:** N. Chokkan
**Illustrator:** Megha Vishwanath
**Translator:** N. Chokkan



That morning, Kaushik felt like a real detective.
After all, he had just got a shiny new torch and a magnifying glass from the local store.



His grandpa had said to him, "Kaushik, you look like a true detective today. I wonder what you are going to find!"

Kaushik was very excited as he walked briskly towards the forest near their farm.



He looked at the wet grass and said to himself, "Hmm... I think it has just rained in this place."



The torch and the magnifying glass were great. He had already found his first clue. Not bad for a first time detective!

Just then, he noticed a few red objects on the grass. What could these be?



They looked like mushrooms. But, should a detective accept that? He wanted to be absolutely certain. So he tiptoed around these objects, took out his magnifying glass and looked closely.

Wonders of wonders! He saw a tiny girl sitting there, under an umbrella.



Kaushik looked at her through his magnifying glass. He asked, in a brave voice, "Who are you? What are you doing here?"
The tiny girl got frightened by his loud voice and eyes, which looked enormous behind the magnifying glass. She let go of her umbrella and leaned back in fear.



Through the magnifying glass, Kaushik could see her expressions clearly. She looked worried.
So he told her, kindly, "Don’t worry, I won’t hurt you. I want to be your friend."



She stared at him for few minutes and asked softly, "Is it still raining?"

"No, the rain stopped long ago. There is no need for an umbrella now. You can also ask your friends to close their umbrellas," said Kaushik.



The girl climbed on top of Kaushik’s hat and gave him a warm smile.
"My name is Lalitha. I live in this forest along with my family.  We don’t know how to build a house. So when it rains, we use our umbrellas to protect ourselves from the shower."



"I can teach you and your family how to build a house. My father says that I could be a great architect someday," said Kaushik.

With that, Kaushik’s detective dream came to an end, and the next dream began.

## Story Attribution:

This story: Kaushik, the Kind Detective is translated by N. Chokkan . The © for this translation lies with Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'துப்பறியும் துரை', by N. Chokkan . © Storyweaver, Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

## Other Credits:

This story was first published on StoryWeaver. It was created as part of StoryWeaver's 'Weave-a-Story' campaign which focussed on translating stories into as many languages as possible. This story was created by the author in collaboration with his daughters N. Nangai & N. Mangai. https://storyweaver.org.in/

## Illustration Attributions:

Cover page: A boy looking through a magnifying glass at a tiny-sized figure, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A boy walking through a forest, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A boy with a torch walking through the midst of trees, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A boy looking at bright red mushrooms, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A boy gazing at mushrooms in the forest, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A tiny girl sitting under a mushroom, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A boy looking through a magnifying glass, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A boy discovering a girl sitting under mushrooms, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A smiling boy moving closer to a tiny-sized figure, by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A boy lying on grass talking to a tiny-sized girl , by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Page 11: A boy, and a tiny-sized girl standing on a hat by Megha Vishwanath © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

# Kaushik, the Kind Detective
(English)

With his new torch and magnifying glass, Kaushik feels like a true detective. Join him as he explores the forest and makes exciting new discoveries.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.